

AU PERSONNEL ENSEIGNANT DES ÉCOLES
SECONDAIRES ET COLLÉGIALES

CAHIER D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES



Les francophones du Canada

Ce cahier propose une série d'activités pédagogiques visant à promouvoir et valoriser la langue française et les cultures francophones du Canada auprès de la clientèle étudiante des écoles secondaires et collégiales.



Québec 

TABLE DES MATIÈRES

- Le Centre de la francophonie des Amériques 2
- Cahier d'activités pédagogiques 2
- Journée québécoise de la francophonie canadienne 3
- La francophonie canadienne en bref! 4
- Activité 1 – Diversité du français au Canada 5
- Activité 2 – Étudier en français au Canada 9
- Activité 3 – (In)Sécurité linguistique au Canada 12
- Ressources 15



Le Centre de la francophonie des Amériques, organisme du gouvernement du Québec, a pour mission de contribuer à la promotion et à la mise en valeur de la langue française au sein d'une francophonie forte dans le contexte de la diversité culturelle.

Sa vision est celle d'une francophonie dynamique, épanouie, réseautée et inclusive.

Cahier d'activités pédagogiques

Le Centre de la francophonie des Amériques propose au personnel enseignant le cahier « Les francophones du Canada », une série d'activités spécialement conçues pour la clientèle étudiante des écoles secondaires et collégiales.

À l'aide de capsules vidéo, d'un documentaire et de fiches pédagogiques téléchargeables, le personnel enseignant est invité à animer une activité pédagogique dans le but d'encourager chez l'élève une meilleure connaissance de la francophonie à travers les provinces et territoires du Canada.

Pourquoi animer ces activités pédagogiques dans votre classe?

Pour faire découvrir à vos élèves la vitalité des cultures francophones et acadiennes du pays, mieux comprendre le quotidien d'autres jeunes francophones vivant dans les différentes provinces et territoires du Canada, et explorer les liens étroits qui unissent les francophones d'un océan à l'autre.

Saviez-vous qu'il y a plus d'un million de francophones au Canada à l'extérieur du Québec? Saviez-vous que le français est la langue maternelle de 22 % de la population canadienne?

Au Canada, le français est l'une des deux langues officielles avec 10,7 millions de locuteurs de français recensés en 2021. Habitant dans les dix provinces et trois territoires, les francophones témoignent d'une francophonie canadienne bien vibrante et diversifiée!

Dans chaque communauté, on retrouve une culture francophone bouillonnante : la littérature, le théâtre, le cinéma et la musique de la francophonie canadienne sont aujourd'hui caractérisés par une grande vitalité et une forte identité.



Journée québécoise de la francophonie canadienne

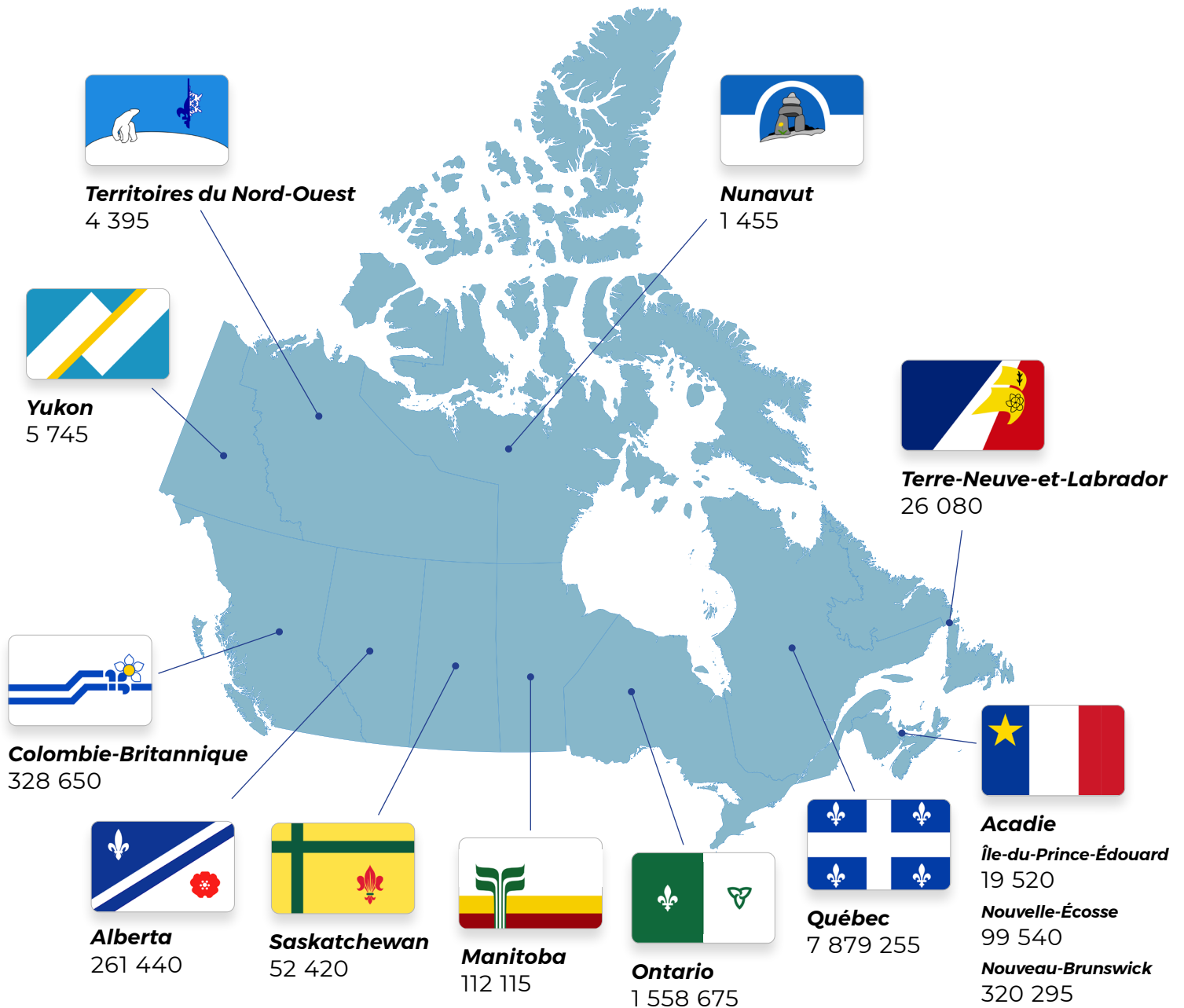
Saviez-vous que le 22 mars est dédié à la Journée québécoise de la francophonie canadienne?

Cette Journée a pour but de favoriser une meilleure connaissance et compréhension des réalités plurielles des communautés francophones et acadiennes en contexte minoritaire.

La francophonie canadienne en bref!

La majorité des francophones du Canada vivent au Québec, mais plus d'un million sont répartis dans les autres provinces et territoires du pays.

Nombre de locuteurs francophones ou bilingues par province ou territoire :



Au Canada, les deux langues officielles sont le français et l'anglais.

Le Québec est la seule province unilingue francophone, le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue et les 8 autres provinces et territoires sont officiellement unilingues anglophones.

Source : Statistiques Canada, recensement 2021

ACTIVITÉ 1 - DIVERSITÉ DU FRANÇAIS AU CANADA



Référence : Cher francophone, d'un francophone

1. Mots clés, sujets et thèmes

Défis linguistiques, francofierté, (in)sécurité linguistique, enjeux identitaires, bien-être mental et psychologique, variation linguistique, diversité culturelle francophone.

2. Objectifs pédagogiques

- Mieux comprendre et connaître les réalités et les enjeux de la francophonie canadienne;
- Sensibiliser les élèves à la question de la sécurité linguistique;
- Conscientiser les élèves au phénomène de la variation linguistique qui existe à travers la francophonie canadienne;
- Mettre en valeur la diversité linguistique et culturelle des francophones du Canada.

3. Noms des capsules vidéo à l'étude :

- a) Définir l'insécurité linguistique (1 minute, 2023)
- b) Cher francophone, d'un francophone (6:44 minutes, Rad 2019)

4. Description des deux capsules vidéo :

- a) Annette Boudreau, sociolinguiste acadienne et professeure émérite au département d'études françaises à l'Université de Moncton, parle de la lutte contre les idées reçues sur les langues et les personnes qui les parlent. Dans l'extrait choisi, elle s'intéresse plus spécifiquement aux problématiques liées à l'insécurité linguistique et aux sentiments de légitimité / d'illégitimité qui en découlent et à ses applications en Acadie des Maritimes.
- b) Est-ce qu'on peut dire à quelqu'un que son accent est « cute »? Pourquoi certains francophones sont-ils gênés de s'exprimer en français? Des Acadiens témoignent dans cette grande lettre qui t'est adressée, cher francophone. Reportage du 21 mars 2019.

Mise en garde : langage vulgaire à 6:00. Public averti seulement.

5. Déroulement de l'activité

Durée : 60 minutes

5.1 Introduction (5 min.)

Accueil des élèves et présentation détaillée de l'atelier.

Activité brise-glace favorisant la création d'une atmosphère propice à l'échange.

Faites une brève présentation de la diversité linguistique au sein de la francophonie canadienne. Utilisez les ressources suivantes, au besoin :

- La francophonie au Canada : <https://francophoniedesamericues.com/zone-franco/la-francophonie-des-ameriques/amerique-du-nord/canada>
- Carte interactive de la francophonie canadienne : <https://cartefrancophonie.ca/>
- [Drapeaux de la francophonie canadienne](#)

5.2 Contextualisation (15 min.)

Introduisez la question du français standard versus le français non standard et de son impact sur les locuteurs et locutrices en situation minoritaire francophone.

Demandez aux élèves d'essayer de définir la sécurité linguistique.

- ☞ Écrivez au tableau tous les éléments de définition proposés par les élèves.

Visionnez avec vos élèves, l'extrait vidéo d'Annette Boudreau, sociolinguiste acadienne, sur la définition de l'insécurité linguistique (de 2:00 min à 2:46 min) : <https://www.youtube.com/watch?v=TmGQQP55pmo>

5.3 Exploration des réalités (30 min.)

Posez aux élèves les questions suivantes et animez la discussion :

- Existe-t-il, selon vous, un bon ou un mauvais français? Pourquoi pensez-vous cela?
- Qu'est-ce qui fait qu'une variété de langue est plus valorisée qu'une autre?
- Comment vous sentez-vous quand vous prenez la parole dans une langue que vous sentez valorisée par les autres?
- Êtes-vous consciente ou conscient des réactions que vous avez lorsque vous entendez un accent différent du vôtre ou lorsqu'il s'agit d'un accent que vous avez l'habitude d'entendre?
- Comment une personne peut-elle se sentir quand elle prend la parole dans une langue qui n'est pas valorisée par les autres?
 - Ex. Insécurité linguistique, autostigmatisation de ses pratiques langagières.

Visionnez avec les élèves la vidéo **5 francophones de l'Acadie ont un message pour le reste de la francophonie** (<https://www.youtube.com/watch?v=ZfsGjCAHYpw&list=PLdQzHRpOzSu0qCDcW7urfutVe-Q9oc3YR&index=4> , 6:44 min., Rad 2019).



Retour en grand groupe.

Posez les questions suivantes et animez la discussion :

- Quels sont les enjeux soulevés par les personnes qui témoignent?
- En quoi faire des commentaires sur la façon de parler de quelqu'un est un acte de discrimination?
- Quels peuvent être les répercussions de la discrimination linguistique (glottophobie, linguicisme) sur une personne? Et sur la société dans son ensemble? Donnez des exemples.

6. Conclusion (10 min.)

Faites une récapitulation des enjeux abordés.

Encouragez à passer à l'action : chaque élève identifie une action concrète qu'il ou elle peut entreprendre pour favoriser la sécurité linguistique et soutenir la diversité au sein de la francophonie canadienne.

Appel à maintenir un dialogue ouvert et inclusif sur ces questions.

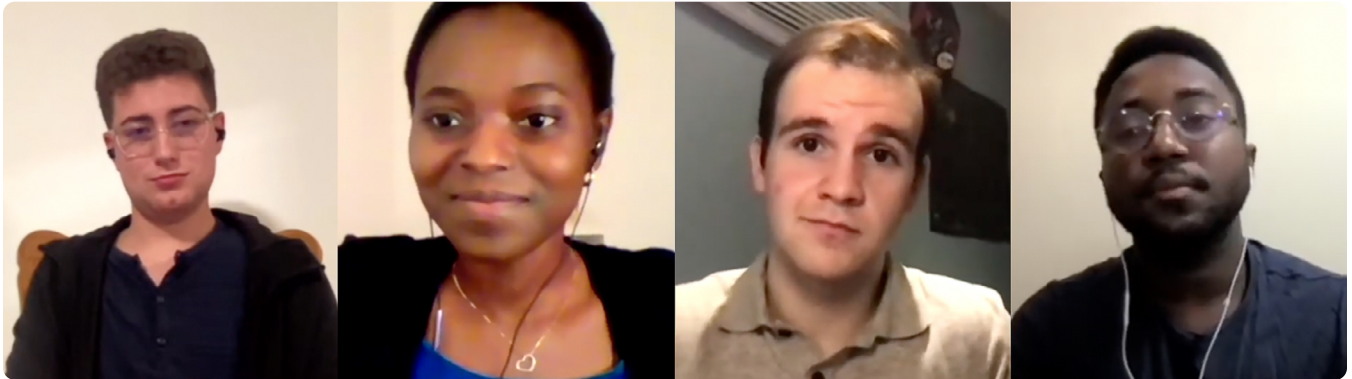
Insistez auprès des élèves sur la nécessité de promouvoir une langue française vivante, variée et inclusive, chaque accent et chaque expression uniques contribuant à la vitalité et à la pérennité de la langue et des cultures francophones.

7. Pour aller plus loin

Faites entendre aux élèves l'épisode *L'avenir* de la série *Parler mal : le balado*. (15 min., Production de Radio-Canada Acadie, 2021)

Invitez les élèves à discuter des gestes ou des comportements positifs à adopter visant la valorisation de la langue française et de la diversité linguistique au Canada.

ACTIVITÉ 2 - ÉTUDIER EN FRANÇAIS AU CANADA



Référence : Fierté ou défis d'étudier en français en situation minoritaire

1. Mots clés, sujets et thèmes

Étudier au postsecondaire en français en milieu minoritaire, (in)sécurité linguistique en milieu scolaire, enjeux identitaires, bien-être mental et psychologique, francofierté, défis linguistiques.

2. Objectifs pédagogiques

- Sensibiliser les élèves aux réalités vécues par leurs pairs en milieu francophone minoritaire à travers le Canada, notamment en contexte académique, en mettant l'accent sur l'empathie et la compréhension;
- Sensibiliser les élèves à la question de la sécurité linguistique;
- Conscientiser les élèves au phénomène de variation linguistique à travers la francophonie canadienne;
- Valoriser la diversité linguistique et culturelle des francophones du Canada.

3. Nom de la capsule vidéo à l'étude :

Fierté ou défis d'étudier en français en situation minoritaire (8:47 min, FJCF 2022)

4. Description de la vidéo :

La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) donne la parole à quatre jeunes francophones vivant dans différentes provinces pour discuter de leurs expériences en contexte d'études postsecondaires en français et des impacts sur leur bien-être mental et émotionnel. Dans cette capsule, les jeunes expriment leurs sources de fierté et de défis d'étudier en français en situation minoritaire.

Fondée à Moncton en 1974, la FJCF soutient les jeunes francophones en milieu minoritaire au Canada à travers des projets nationaux et internationaux favorisant leur épanouissement et leur ouverture au monde.

5. Déroulement de l'activité

Durée : 50 minutes

5.1 Introduction (5 min.)

Accueil des élèves et présentation détaillée de l'activité.

Activité brise-glace favorisant la création d'une atmosphère propice à l'échange.

Faites une brève présentation de la diversité linguistique au sein de la francophonie canadienne. Utilisez les ressources suivantes, au besoin :

- La francophonie au Canada : <https://francophoniedesamericues.com/zone-franco/la-francophonie-des-ameriques/amerique-du-nord/canada>
- Carte interactive de la francophonie canadienne : <https://cartefrancophonie.ca/>
- [Drapeaux de la francophonie canadienne](#)

5.2 Contextualisation (10 min.)

Posez aux élèves les questions suivantes et animez la discussion :

- Pouvez-vous expliquer ce que signifie vivre en contexte minoritaire?
 - Tout groupe de personnes qui constitue moins de la moitié de la population sur l'ensemble d'un territoire.
- Pouvez-vous nommer des endroits où le français est en situation minoritaire?

5.3 Exploration des réalités (25 min.)

Visionnez avec les élèves la **Capsule 6 : Fierté ou défis d'étudier en français en situation minoritaire** (<https://www.youtube.com/watch?v=Gi2JHrzpJig>, 8:47 min., FJCF 2022).



Invitez les élèves à discuter en petits groupes, à exprimer leur point de vue au sujet des aspects positifs et des défis liés aux études en situation minoritaire et à partager leurs expériences personnelles.

Question d'appoint :

- Étudier en français en situation minoritaire, est-ce une source de fierté ou de défis? Comment cela s'exprime-t-il?
 - Exemple de sources de fierté : devenir un expert dans sa langue maternelle, se sentir unique, être un ambassadeur du français dans un milieu majoritairement anglophone, avoir la chance de vivre la culture francophone.
 - Exemple de sources de défis : ne pas avoir accès aux études universitaires de son choix en français dans sa province, ne pas avoir de services en français dans sa province.
 - Les défis conduisent à la fierté. On est fier de pouvoir surmonter les défis.

6. Conclusion (10 min.)

Faites un retour en grand groupe.

Invitez les élèves à partager une anecdote personnelle ou à réfléchir à un moment de fierté par rapport à une expérience linguistique.

Posez aux élèves la question suivante et animez la discussion :

- Pensez-vous que l'expérience des élèves qui choisissent de poursuivre leurs études postsecondaires en français en contexte minoritaire soit semblable à leurs pairs qui étudient en français dans un contexte majoritaire?

Insistez auprès des élèves sur la nécessité de promouvoir une langue française vivante, variée et inclusive, chaque accent et chaque expression uniques contribuant à la vitalité et à la pérennité de la langue et des cultures francophones.

ACTIVITÉ 3 - (IN)SÉCURITÉ LINGUISTIQUE AU CANADA



Référence : [Parler mal](#)

- 1. Mots clés, sujets et thèmes :** (in)sécurité linguistique, identité, vulnérabilité, aliénation, défendre les variétés du français.
- 2. Objectifs pédagogiques :**
 - Comprendre les défis linguistiques et identitaires auxquels font face les francophones en situation minoritaire à travers le Canada;
 - Sensibiliser les élèves à la question de la sécurité linguistique;
 - Prendre conscience que les attitudes par rapport à une langue ou à une variété de langue sont de nature sociale;
 - Valoriser la diversité linguistique et culturelle des francophones du Canada.

3. Nom du documentaire :

Parler mal (52 minutes, MOZUS Productions, 2023)

4. Description du documentaire :

Dans ce reportage, Bianca Richard et Gabriel Robichaud, comédienne et comédien de l'Acadie ayant remporté des prix internationaux en théâtre et en littérature, témoignent de leur insécurité linguistique et en questionnent les sources. Ils traversent le Canada pour échanger sur ce phénomène avec d'autres francophones en contexte minoritaire.

5. Déroulement des activités

Durée : 75 minutes

5.1 Introduction (5 min.)

Accueil des élèves et présentation détaillée de l'atelier.

Activité rise-glace favorisant la création d'une atmosphère propice à l'échange.

Faites une brève présentation de la diversité linguistique au sein de la francophonie canadienne. Utilisez les ressources suivantes, au besoin :

- La francophonie au Canada : <https://francophoniedesamericues.com/zone-franco/la-francophonie-des-ameriques/amerique-du-nord/canada>
- Carte interactive de la francophonie canadienne : <https://cartefrancophonie.ca/>
- Drapeaux de la francophonie canadienne

5.2 Contextualisation (5 min.)

Posez aux élèves les questions suivantes et animez la discussion :

- Existe-t-il, selon vous, un bon et un mauvais français? Pourquoi pensez-vous cela?
- Est-ce qu'on vous a déjà dit que vous parliez mal? Si oui, dans quel contexte?
- Quels sentiments peut-on éprouver quand on se fait dire qu'on parle mal?

5.3 Prise de notes

Demandez aux élèves de prendre des notes pendant le visionnement de la vidéo.

- Noter des éléments clés associés à l'insécurité linguistique telle qu'elle est exprimée par les personnes interviewées dans le reportage.
- Noter comment se manifeste l'insécurité linguistique chez les personnes interviewées.

5. Exploration des réalités (60 min.)

Visionner avec les élèves le documentaire **Parler mal** (<https://ici.radio-canada.ca/tele/doc-humanite/site/episodes/826377/langue-franco-canadien-acadie-insecurite>, 52 min.) ou <https://ici.tou.tv/parler-mal> (accès gratuit en créant un compte). 

Retour en grand groupe.

Posez les questions suivantes et animez la discussion :

- Pourquoi ça fait mal de se faire dire qu'on parle mal?
- Quel lien peut-on établir entre la façon de parler de quelqu'un et son identité?
- Quel impact peuvent avoir les commentaires des autres sur sa façon de parler?
- Qu'est-ce qui détermine une bonne manière de parler et une mauvaise manière? Est-ce justifié?

6. Conclusion (5 min.)

Récapitulation des enjeux abordés.

- Quelles solutions proposez-vous pour renforcer la sécurité linguistique de tous les locuteurs et locutrices du français?
- Pourquoi est-il important que toutes les variétés du français soient valorisées au sein de la société?

Insistez auprès des élèves sur la nécessité de promouvoir une langue française vivante, variée et inclusive, chaque accent et chaque expression unique contribuant à la vitalité et à la pérennité de la langue et de la culture francophones.

7. Pour aller plus loin

Demandez aux élèves d'écrire en équipe le scénario d'une petite scène ayant pour thème la sécurité linguistique. Faites jouer la scène devant la classe.

RESSOURCES

Web

Atlas sonore des variétés de français au Canada.

<https://atlas-sonore.fhis.ubc.ca/>

Balado Les francos oublié(e)s.

<https://podcasters.spotify.com/pod/show/francos-oublies/>

Carte interactive de la francophonie canadienne

<https://cartefrancophonie.ca/>

La francophonie au Canada

<https://francophoniedesameriques.com/zone-franco/la-francophonie-des-ameriques/amerique-du-nord/canada>

Parlons-en! L'émission Web entre jeunes au postsecondaire

<https://fjcf.ca/2022/02/24/parlons-en-lemission-web-entre-jeunes-au-postsecondaire/>

Séminaire de la CEFAN 2017, Faire sens du silence. Annette Boudreau [Conférence].

<https://www.youtube.com/watch?v=mhor2m6HixY>

Textes

Boudreau, A. (2024). *Parler comme du monde*. Prise de parole.

Boudreau, A. (2016). *À l'ombre de la langue légitime : l'Acadie dans la francophonie*. Paris, Classiques Garnier, 2016, 297 p., coll. « Linguistique variationnelle »

Dalley, P. et Sutherland H. (2023). *Résilience langagière et émancipation*. Cahiers de l'ILOB, vol 13.

Sutherland, H. (2022) – *De l'insécurité linguistique à la résilience linguistique : le rôle de l'école de langue française dans la formation de la résilience linguistique des adolescents*. [Mémoire de maîtrise, Université d'Ottawa]. Université d'Ottawa

REMERCIEMENTS

Nous remercions Maria Popica, professeure au Département de français du Cégep John-Abbott (Montréal, Québec), pour son appui à la conception des activités présentées dans ce cahier.



2, côte de la Fabrique
C.P. 110, succ. Haute-Ville
Québec (Québec) G1R 4M8, Canada
418 646-3300 • 1 877 646-3322
francophoniedesameriques.com

@CFAmeriques #AmFr